|  |  |
| --- | --- |
| **مكتب تقييس الاتصالات** | **logo_A-[Converted]** |
|  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 27 أغسطس 2010 |
| المرجع: | **TSB Collective letter 4/2** |  |
| الهاتف:  الفاكس:  البريد الإلكتروني: | +41 22 730 5887  +41 22 730 5853  [tsbsg2@itu.int](mailto:tsbsg2@itu.int) | إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد، وأعضاء قطاع تقييس الاتصالات بالاتحاد، والمنتسبين إليه، المشاركين في أعمال لجنة الدراسات 2 |

الموضوع: **اجتماع لجنة الدراسات 2  
جنيف، 18-9 نوفمبر 2010**

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

1 وفقاً للجدول الزمني لاجتماعات قطاع تقييس الاتصالات لعام 2010 (انظر الرسالة المعممة TSB 80 بتاريخ 14 ديسمبر 2009)، أود أن أحيطكم علماً بأن لجنة الدراسات 2 (*الجوانب التشغيلية لتوفير الخدمات وإدارة الاتصالات*) ستجتمع في مقر الاتحاد بجنيف، في الفترة من 9 إلى 18 نوفمبر 2010.

وسيُفتتح الاجتماع في الساعة 1430 من اليوم الأول. وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة 0830 (مع استراحة بين الساعة 1200 والساعة 1330) عند مدخل مونبريان. وستُعرض التفاصيل المتعلقة بقاعات الاجتماع على الشاشات عند مداخل مقر الاتحاد.

2 ستتاح خدمة الترجمة الشفوية للاجتماع طبقاً للأحكام السارية.

3 ويرد في **الملحق 1** لهذه الرسالة مشروع جدول الأعمال، من إعداد رئيسة اللجنة.

4 ويرد في **الملحق 2** لهذه الرسالة مشروع الجدول الزمني، من إعداد رئيسة اللجنة وفريق الإدارة التابع لها.

5 ويرجى ملاحظة أنه، تبعاً للمداولات التي دارت في اجتماع الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات (TSAG)  
من 8 إلى 11 فبراير 2010 وبالاتفاق مع رؤساء لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات، ينبغي الآن، على أساس تجريبي، أن تصل المساهمات إلى مكتب تقييس الاتصالات قبل ما لا يقل عن اثني عشر (12) يوماً تقويمياً من التاريخ المحدد لبدء الاجتماع. وستنشر هذه المساهمات في الموقع الإلكتروني للجنة الدراسات 2 ولذلك لا بد أن يتسلمها مكتب تقييس الاتصالات **في موعد لا يتجاوز** **27 أكتوبر 2010.** والمساهمات التي يتلقاها المكتب قبل شهرين على الأقل من بدء الاجتماع يمكن ترجمتها، عند الاقتضاء، تبعاً للأحكام السارية.

ويستحسن أن يرسل المشاركون مساهماتهم باستخدام استمارة التقديم المتاحة في الصفحة الإلكترونية الرئيسية للجنة الدراسات 2، أو بالبريد الإلكتروني على العنوان التالي: [tsbsg2@itu.int](mailto:tsbsg2@itu.int) . وتوجد معلومات مفصّلة بهذا الشأن في الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات.

ونحثكم على استعمال مجموعة النماذج المعيارية التي استحدثت خصيصاً حرصاً على الاتساق في مظهر وثائق قطاع تقييس الاتصالات، فضلاً عن تيسير إنتاج الوثائق وبالتالي تعزيز فعاليته. ويمكن الحصول على هذه النماذج من كل موقع من مواقع لجان الدراسات تحت العنوان "موارد المندوبين" (<http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/templates/index.html>).

ورغبة في تسوية أي مسائل قد تنشأ بصدد المساهمات، ينبغي أن تحمل المساهمات اسم الشخص الذي يمكن الاتصال به وكذلك أرقام الفاكس والهاتف وعنوان البريد الإلكتروني. وبناءًً على ذلك يُرجى تسجيل هذه التفاصيل على صفحة غلاف  
جميع الوثائق.

6 ولتمكين مكتب تقييس الاتصالات من اتخاذ الترتيبات الضرورية بشأن وثائق الاجتماع وتنظيمه، أرجو أن تتفضلوا بإرسال قائمة الأشخاص الذين سيمثلون إدارتكم أو عضو القطاع أو المنتسب أو المنظمة الإقليمية و/أو الدولية أو أي كيان آخر، عن طريق البريد أو الفاكس (رقم: +41 22 730 5853) أو البريد الإلكتروني ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)) وذلك في أقرب وقت ولكن **في موعد لا يتجاوز 10 أكتوبر 2010،** ويُرجى من الإدارات أيضاً أن تبين اسم رئيس وفدها (ونائب الرئيس إن أمكن).

**7** **يرجى الإحاطة علماً بأن التسجيل المسبق للمشاركين في اجتماعات قطاع تقييس الاتصالات يجري *على الخط* مباشرة من خلال موقع قطاع تقييس الاتصالات: (**[**http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com02/index.asp**](http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com02/index.asp)**).**

وستتاح طابعات في المقهى السيبراني بالدور الثاني تحت الأرض من مبنى البرج وبالدور الثاني من مبنى مونبريان للسماح للمندوبين بطباعة الوثائق إن أرادوا ذلك. وفضلاً عن ذلك، اتخذ مكتب الخدمة ([helpdesk@itu.int](mailto:helpdesk@itu.int)) الترتيبات اللازمة لإتاحة عدد محدود من أجهزة الحاسوب المحمولة كي يستخدمها المشاركون الذين ليس معهم حواسيبهم المحمولة.

8 لا يتلقى المشاركون الحاضرون فعلاً الاجتماع والذين طلبوا سلفاً في استمارة التسجيل الحصول على وثائق ورقية سوى تلك الوثائق التي تنشر على الموقع الإلكتروني للقطاع بدءاً من 3 أيام قبل الاجتماع ***(6 نوفمبر 2010)*** وحتى نهاية الاجتماع.

ولكي يتسنى ترشيد توزيع الوثائق أثناء الاجتماعات، يرجى من أعضاء فرق العمل الإحاطة علماً بأنهم لن يتلقوا إلا الوثائق التي تعنيهم. ويرجى من ثم تضمين استمارة التسجيل بوضوح أسماء فرق العمل المختلفة التي تودون المشاركة فيها.]

9 وبالنسبة للجلسات التي تقرر توفير الترجمة الشفوية فيها، يرجى ملاحظة أن الترجمة الشفوية لن تتوفر ما لم تطلب الدول الأعضاء ذلك في استمارة التسجيل أو في إشعار خاص موجه إلى مكتب تقييس الاتصالات وذلك **قبل انعقاد تلك الجلسات بشهر على الأقل**. ومن الضروري مراعاة التاريخ النهائي الموضح في استمارة التسجيل كي يستطيع المكتب اتخاذ الترتيبات اللازمة للترجمة الشفوية.

10 ويسرّنا أن نعلمكم أن الاتحاد يوفر عدداً محدوداً من المنح الجزئية (إما تذكرة طيران من الدرجة الاقتصادية **أو** تكاليف الإقامة وبدل يومي لوجبات الطعام والمصروفات النـثرية) وذلك لتيسير المشاركة من أقل البلدان نمواً ومن البلدان النامية ذات الدخل المنخفض. ولا بد من ترخيص طلب المنحة من جانب الإدارة المعنية في الدولة العضو في الاتحاد كما أن المنحة تقتصر على فرد واحد لكل بلد. وينبغي استكمال طلب المنحة، الوارد في **الملحق** **4**، وإرساله إلى الاتحاد في موعد أقصاه **10 أكتوبر 2010***.* ويرجى الإحاطة بأن رؤساء الوفود في الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2008، تعهدوا بتزويد مرشحيهم من رؤساء اللجان ونوابهم بالموارد اللازمة لتمكينهم من أداء مهام مناصبهم طوال فترة السنوات الأربع، وبناءً على ذلك فقد استقر الرأي على ألا يتلقى رؤساء اللجان ونوابهم أي مساعدة مالية من الاتحاد.

11 سيتاح للمندوبين استخدام الشبكة المحلية اللاسلكية في القاعات الرئيسية للاجتماعات بالاتحاد وفي مركز جنيف الدولي للمؤتمرات، ولا تزال الشبكة السلكية متيسرة في مبنى مونبريان من مقر الاتحاد. وتوجد أيضاً معلومات تفصيلية في الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

12 ومن باب التيسير، ترد في **الملحق** **3** استمارة تأكيد حجز الفندق (انظر <http://www.itu.int/travel/> للاطلاع على قائمة الفنادق).

13 كما نود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان الحصول على تأشيرة للدخول إلى سويسرا وقضاء أي وقت فيها. **ويجب طلب التأشيرة قبل بدء الاجتماع بفترة لا تقل عن أربعة (4) أسابيع** ويتم الحصول عليها من المكتب (السفارة أو القنصلية) الذي يمثل سويسرا في بلدكم، وإلا فمن أقرب مكتب لها من بلد المغادرة. وإذا واجهتم صعوبة بهذا الشأن يمكن للاتحاد، بناءً على طلب رسمي من الإدارة التي تمثلونها أو الكيان الذي تمثلونه، الاتصال بالسلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة ولكن شريطة احترام فترة الأسابيع **الأربعة** المذكورة أعلاه. وينبغي لطلبات التأشيرة أن تحدد الاسم والوظيفة وتاريخ الميلاد ورقم جواز سفر الشخص أو الأشخاص الذين يحتاجون التأشيرة وتاريخ الإصدار والانتهاء، ويُرفق بها صورة من إشعار تأكيد التسجيل المعتمد لحضور الاجتماع المعني لقطاع تقييس الاتصالات، وترسل إلى مكتب تقييس الاتصالات حاملة عبارة "**طلب تأشيرة**" بواسطة الفاكس (رقم +41 22 730 5853) أو البريد الإلكتروني ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)).

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

مالكولم جونسون  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات:** 4

ANNEX 1  
(to TSB Collective letter 4/2)

***Draft Agenda***

***ITU-T Study Group 2 Meeting,   
Geneva, 9-18 November 2010***

**1 Opening plenary meeting**

1.1 Opening of the meeting

1.2 Adoption of the agenda and other administrative issues (including timetable and room allocation)

1.3 Reports of SG2 work and follow-up actions

a) Approval of Reports COM 2 – R 5 to R 9

b) Activities since the last meeting of SG2: reports from Working Party 2/2 meeting, Rapporteur meetings, SNO and interim activities

c) Report on Numbering, Naming, Addressing and Identification issues, including NCT

d) Report on activities related to misuse of numbering resources

e) Report on activities related to developing countries, including reports of regional groups

f) Status of discussions regarding Recommendations to be determined or consented

1.4 Reports of other meetings

a) Report of TSAG meetings

b) Report of ITU Council meetings and PP-10

c) Report of the meeting of the Council Working Group to Prepare the 2012 World Conference on International Telecommunications (CWG-WCIT)

d) JCA-Mgt

e) JCA-AHF

1.5 Other issues for this meeting

1.6 Procedural notifications

**2 Closing plenary meeting**

2.1 Reports of the meetings of Working Parties, of Q.6/2, and the ad hoc group on developing country issues and of workshops

2.2 Approval of Recommendations under TAP

2.3 Determination of Recommendations under TAP

2.4 Recommendations Consented under AAP

2.5 Deletion or renumbering of Recommendations

2.6 Approval or deletion of Supplements

2.7 Liaison statements, including liaisons reporting to TSAG on Lead Study Group activities:

a) Service definition, Numbering and Routing

b) Telecommunication for Disaster Relief/Early Warning

c) Telecommunication Management

d) Other

2.8 Recommendation status and work plans

2.9 Date and place of future meetings

2.10 Other business

2.11 Closure of the meeting

ANNEX 2  
(to TSB Collective letter 4/2)

***Draft Timetable - ITU-T Study Group 2 Meeting, Geneva, 9-18 November 2010***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | ***Tues 09/11*** | | ***Wed 10/11*** | | | | ***Thurs 11/11*** | | | ***Fri 12/11*** | | ***Sat*** | ***Sun*** | ***Mon 15/11*** | | ***Tues 16/11*** | | | ***Wed 17/11*** | | | ***Thurs 18/11*** | |
|  | *am* | *pm* | *am* | | *pm* | | *am* | | *pm* | *am* | *pm* |  |  | *am* | *pm* | *am* | | *pm* | *am* | | *pm* | *am* | *pm* |
| **Management Team** | -------- |  |  | |  | |  | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  | |  |  |  |
| **SG2** |  | -------- |  | |  | |  | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  | |  |  | -------- |
| Q.6/2 |  |  |  | |  | --- |  | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  | --1 |  |  |  |
| **WP 1/2** |  |  | --- |  |  | |  | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  | |  | -------- |  |
| Q.1/2 |  |  |  | --- | --- |  |  | --- | -------2 | -------- | -------- |  |  | -------- | -------3 | ------- | | -------4 | -------- | | -------1 |  |  |
| Q.2/2 |  |  |  | |  | --- |  | |  | -------- | -------- |  |  |  |  | --- |  | -------4 | -------1 | |  |  |  |
| Q.3/2 |  |  |  | |  | | -------- | | -------2 |  |  |  |  |  |  |  | --- | -------4 | -------1 | |  |  |  |
| Q.4/2 |  |  |  | |  | |  | |  |  |  |  |  | -------- | -------3 | -------1 | |  |  | |  |  |  |
| **WP 2/2** |  |  | --- |  |  | |  | |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  | |  | -------- |  |
| Stream 1 |  |  |  | --- | -------- | | -------- | | -------- | -------- | -------- |  |  | -------- | -------- | -------- | | -------- | -------- | | -------1 |  |  |
| Stream 2 |  |  |  | --- | -------- | | -------- | | -------- | -------- | -------- |  |  | -------- | -------- | -------- | | -------- | -------- | | -------1 |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Opening plenaries:** The opening plenary of the Study Group will start at 1430h on Tuesday, 9 November. If the Plenary finishes early, it will be followed, in sequence, by the opening plenaries of WP 1/2 and of WP 2/2, in which case the Question meetings planned for Wednesday 10 will start at the beginning of the morning on Wednesday 10. |  | **Management Team:** The Management Team will meet on the morning of Tuesday 9 November. |
| **Note 1:** Session devoted to finalize meeting report. |
| **Note 2:** Joint session of Qs. 1 and 3/2. |
| **Working hours:** Plenary meetings and meetings of Working Parties normally take place from 0930h to 1230h and from 1430h to 1730h, except for Friday, when the morning session will be 0900h to1200h. Meetings of Questions normally take place in the timeframes between 0830h and 1230h and between 1300h and 1800h. Please consult the screens for the exact meeting times for each Question, in particular the starting time. Ad-hoc groups should meet outside the hours of the related Questions, and on Saturday or Sunday, as required. |  | **Note 3:** Joint session of Qs. 1 and 4/2. |
| **Note 4:** Joint session of Qs. 1, 2 and 3/2. |
| **Stream 1:** Joint meetings of Qs. 5, 8, 12, 13, and 14/2. |
| **Stream 2:** Joint meetings of Qs. 7, 9, 10, and 11/2. |

ANNEX 3  
(to TSB Collective letter 4/2)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent direct*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*SG/WP meeting ------------------------------------- from ------------------------- to ----------------------- in Geneva*

*Confirmation of the reservation made on (date) ------------------------- with (hotel) --------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date) --------------------------- at (time) ------------- departing on (date) -------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD :*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  ------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ------------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) -----------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* -------------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  ---------------------------------------------------

ANNEX 4  
(to TSB Collective letter 4/2)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Y:\refinfo\ART\TIF\LGO_0UIT.TIF | **ITU-T Study Group 2 meeting**  **Geneva, Switzerland, 9-18 November 2010** | | | | | | Y:\refinfo\ART\TIF\LGO_0ITU.TIF |
| **Please return to:** | | | **ITU/BDT**  **Geneva (Switzerland)** | | **E-mail :** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5487**  **Fax: +41 22 730 5778** | | | |
| **Request for a partial fellowship to be submitted before 10 October 2010** | | | | | | | |
|  | | | | Participation of women is encouraged | | |  | |
| **Country: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Name of the Administration or Organization: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Mr. / Ms. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(family name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(given name)**  **Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| **Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-Mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **PASSPORT INFORMATION :**  **Date of birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Nationality: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Passport number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Date of issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ In (place) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Valid until (date): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| CONDITIONS **(Please select your preference in “condition” 2 below)** | | | | | | | | |
| 1. One **partial** fellowship per eligible country. | | | | | | | | |
| 1. ITU will cover either one of the following: | | | | | | | | |
| □ **Economy class air ticket (duty station / Geneva / duty station).** | | | | | | | | |
| **□ Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals & misc. expenses.**   1. It is imperative that fellows be present from the first day to the end of the meeting. | | | | | | | | |
| **Signature of fellowship candidate:** | | | | | | **Date:** | | |
| **TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.** | | | | | | | | |
| **Signature** | | | | | | **Date** | | |